

chiarimento 1 – Klarstellung 1

Con riferimento al criterio di valutazione 03.01 – Organigramma d'esecuzione riferito al cantiere si chiarisce che l'organigramma d'esecuzione riferito al cantiere, solo se assolutamente necessario, può essere consegnato in formato massimo 297 x 420 mm (DIN A3).

Bezüglich des Bewertungskriteriums 03.01 - Ausführungsorganigramm bezogen auf die Baustelle, wird geklärt dass das "Ausführungsorganigramm bezogen auf die Baustelle", nur wenn es unbedingt notwendig ist, auch im maximalen Format 297 x 420 mm (DIN A3) eingereicht werden kann.

chiarimento 2 – Klarstellung 2

Con riferimento al criterio di valutazione 04.01 – Risorse preventivate, si chiarisce quanto segue:

La relazione tecnica deve contenere informazioni riguardanti la quantità di manodopera (numero di operai presenti in cantiere, possibilmente comprendendo quelli dei subappaltatori, se presenti) e il numero e tipo di mezzi d'opera (principali macchinari) che la ditta offerente intende utilizzare al fine garantire il corretto svolgimento dei lavori e il rispetto delle tempistiche delle più importanti fasi di lavoro del cronoprogramma.

La relazione può essere integrata con brevi note sulle misure previste per il coordinamento delle ditte presenti in cantiere.

Inoltre si precisa che nel testo in LINGUA TEDESCA, il criterio di motivazione 04.01 – Risorse preventivate va inteso come segue:

"Angemessenheit der veranschlagten Ressourcen für die korrekte Abwicklung der Arbeiten um den Terminplan zu befolgen."

Bezüglich des Bewertungskriteriums 04.01 – Veranschlagte Ressourcen wird folgendes geklärt:

Der Bericht muss Anweisungen hinsichtlich der Menge der Arbeitskräfte (Anzahl der Baustellenarbeiter, möglichst einschließlich denen der Subunternehmer sofern vorgesehen) und Anzahl und Typ der Maschinen (wichtigste Baumaschinen), die der Teilnehmer zu verwenden gedenkt beinhalten, um die korrekte Abwicklung der Arbeiten und die Einhaltung der wichtigsten Arbeitsphasen des Terminplan zu gewährleisten.

Der Bericht kann mit kurzen Anmerkungen über die Maßnahmen für die Koordinierung der auf der Baustelle anwesenden Unternehmen integriert werden.

Ferner wird geklärt, dass das Bewertungskriterium 04.01 – Veranschlagte Ressourcen in der DEUTSCHEN VERSION wie folgt verstanden wird:

"Angemessenheit der veranschlagten Ressourcen für die korrekte Abwicklung der Arbeiten um den Terminplan zu befolgen."